

Nafarroa Oinez 2009 ABESTIA

Hara gure oinak
bidea eginez:
Biderik badugu?
Ez dugu biderik.
Egiten badugu
izango dugu
bidea.

***Bide guziak ez dira errazak,
oinez goaz _____.
Txikiak ere baditu oinak
handienak haina...***

***Bide guziak ez ____ errazak,
oinez goaz baina.
Txikiak ere baditu oinak
handienak haina...***

Ez dugu ja lotsa
euskaraz eginez:
_____ badugu,
ez dugu euskararik.
Egiten badugu
izango dugu
_____.

Ez gelditu lotan
ametsak eginez:
Ametza badugu,
ez dugu ametsik.
Egiten badugu
beteko dugu
ametsa.

***Bide guziak ez dira errazak,
oinez goaz baina.
Txikiak ere baditu oinak
handienak haina...***

***Bide guziak ez dira errazak,
oinez goaz baina.
Txikiak ere baditu oinak
handienak haina...***

Badabil jendea
herria eginez:
_____ badugu,
ez dugu herririk.
Egiten badugu
izango dugu
_____.

Izenburua: Txikiak Handi.

Letra: Joseba Sarrionandia.

Abestiaren ekoizlea: Kaki Arkarazo.

Musikaren sortzailea: Kaki Arkarazo.

Nuestros pies
hacen el camino:
tenemos algun camino?
No tenemos ninguno.
Si lo hacemos
lo tendremos.

***Todos los caminos no son faciles,
pero vamos caminando.
El pequeño tambien tiene pies,
pero el mas grande...***

No nos avergonzamos
de hablar euskara:
tenemos el euskara,
no lo tenemos.
Si lo hacemos
tendremos un idioma.

No te quedas dormido
soñando:
Tenemos un sueño,
no tenemos ninguno.
Si lo hacemos
realizaremos el sueño.

***Todos los caminos no son faciles,
pero vamos caminando.
El pequeño tambien tiene pies,
pero el mas grande...***

Va la gente
construyendo un pueblo:
Tenemos pueblo,
no lo tenemos.
Si lo hacemos
tendremos un pueblo.

Nos pieds
faire de la route:
nous avons une certaine

façon?
Nous n'en avons pas.
Si nous ne
nous le ferons.

**Tous les chemins ne sont pas
faciles,
mais nous sommes à pied.
Les pieds aussi ont de petits
Mais le plus grand ...**

Nous n'avons pas honte
euskara parler:
Nous Euskara,
nous n'avons pas.
Si nous ne
nous avons une langue.

Ne vous endormez pas
rêver:
Nous avons un rêve
nous n'en avons pas.
Si nous ne
réaliser le rêve.

**Tous les chemins ne sont pas
faciles,
mais nous sommes à pied.
Les pieds aussi ont de petits
Mais le plus grand ...**

Les gens
la construction d'un peuple:
Nous avons des gens
nous n'avons pas.
Si nous ne
Nous, les gens.

Naše nohy
aby silnice:
máme nějakým způsobem?
Máme žádné.
Pokud bychom
budeme.
Všechny silnice nejsou jednoduché,
ale my jsme pěšky.
Nohy mají také malé,
ale největší ...
Jsme nestydí
Euskara mluví:
We Euskara,
nemáme.
Pokud bychom
máme jazyk.

Don't usnout
snění:
Máme sen
máme žádné.
Pokud bychom
splnit si sen.
Všechny silnice nejsou jednoduché,
ale my jsme pěšky.
Nohy mají také malé,
ale největší ...
Lidé
budova lidí:
Máme lidi
nemáme.
Pokud bychom
my lidé.